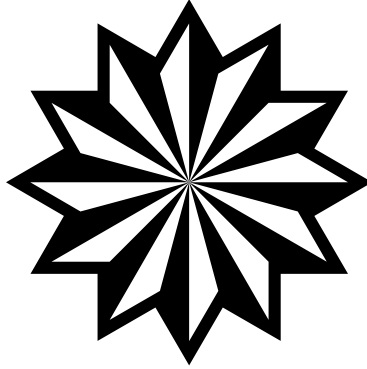


المحكمة

للدراستات الأدبية واللغوية

مجلة دولية دورية مستقلة محكمة متخصصة

تعنى بالبحوث الأدبية واللغوية



العدد الخامس عشر

السادسي الثاني (جويلية - ديسمبر) 2018

رئيس التحرير

الأستاذ الدكتور: علي ملاحي

المدير العام للمجلة

الأستاذ الدكتور: عبد القادر تومي

هيئة التحرير العلمية

- أ.د. صلاح فضل (عين شمس.القاهرة) أ.د. حميد علاوي (ج. الجزائر 2)
أ.د. عبدالله بوخلخال (ج.قسنطينة) أ.د. صالح منير (معهد الترجمة/الجزائر 2)
أ.د. حبيب موني .(ج. بلعباس) أ.د. عبد الحميد بورايو (المركز الجامعي تيبازة)
أ.د. شريف مربيبي (ج. الجزائر 2) أ.د. فاتح علاق (ج. الجزائر 2)
أ.د. رايح دوب(ج قسنطينة 1) أ.د. محمد شنوفي (ج. الجزائر 2)
أ.د. مشري بن خليفة (ج.الجزائر 2) أ.د. أحمد جلايلي (المركز الجامعي النعامة)
أ.د. بن جمعة بوشوشة (تونس) أ.د. نصرالدين بن زروق(م.ع.للأساتذة بوزريعة)
أ.د. عبد الرحمن مجيد الربيعي (العراق) أ.د. يوسف وغليسي (قسنطينة)
أ.د. عبد المجيد سامي (ج. الجزائر 2) أ.د. عادل فريجات (سوريا)
د. قدور عمران (م.ع.للأساتذة بوزريعة) د. عمر عاشور (م.ع.للأساتذة بوزريعة)

الجمع و التصفيف والاخراج

محمد عمارة

الإيداع القانوني: 0464 - 2353

ISSN الرقمي: 2600-6421

جميع الحقوق محفوظة

تصدر عن مؤسسة كنوز الحكمة للنشر والتوزيع

العنوان: حي المجاهدين رقم 22 بن عكنون – الجزائر

الهاتف: 0556 01 36 02

kounouzelhikma@yahoo.fr

www.kounouzelhikma.net.dz

المنحى الفكرى لمجلة الحكمة

مجلة الحكمة مجلة علمية متخصصة تعنى بالدراسات الأدبية واللغوية وجميع التخصصات المرتبطة بها، وتجاوز أسرار الواقع وأفاق الكون الشاسعة بالمنظور العلي في تألف وتناسب بين العقل والتجريب، والفكر والواقع. تؤكد على قاعدة الحوار كمنهج حياة تقتضيه السنن الكونية، وتبرز التوافق بين الحكمة والشريعة نافية الفصل أو الصدام بينهما.

تجمع بين الأصالة والمعاصرة وتعتمد الوسطية في فهم الواقع، مع البعد عن الإفراط والتفريط. تُفضّل البحوث والمقالات الجادة التي تتسم بالروح الإيجابية والعمل الإيجابي، والتي تثير روح العلم والرغبة في البحث لدى القارئ.

تعمل على ترسيخ وصيانة القيم الأخلاقية على مستوى الفرد والأسرة والمجتمع. تؤمن بالانفتاح على الآخر، والحوار البناء والهادئ فيما يصب لصالح الإنسانية. تسعى إلى الموازنة بين العلمية في المضمون والجمالية في الشكل وأسلوب العرض.

شروط النشر

يسر هيئة تحرير مجلة الحكمة للدراسات الأدبية واللغوية أن تستقبل البحوث والدراسات العلمية المتخصصة في علوم الأدب واللغة، مكتوبة باللغة العربية، الفرنسية أو الانجليزية. وتخضع هذه البحوث لمعايير وشروط التحكيم في البحث العلمي الأكاديمي، ومن متخصصين، وتطبق فيها شروط المجلات العلمية المحكمة، وترى أن تكون النصوص المرسلة وفق الشروط الآتية:

أن يكون النص المرسل جديداً لم يسبق نشره. وأن تتوفر فيه شروط البحث العلمي ومعاييره. ألا يزيد حجم النص على 25 صفحة كحد أقصى، وأن لا يقل على 15 صفحة كحد أدنى، على ورق (21*29,7)، بحجم الخط 16 Simplified Arabic للمجلة أن تلخص أو تختصر النصوص التي تتجاوز الحد المطلوب.

أن يصحب المقال بملخص بلغة غير لغة نص المقال (فرنسية أو انجليزية)، (150-200 كلمة).

يرجى من الكاتب إرسال نبذة مختصرة عن سيرته الذاتية.

تخضع الأعمال المعروضة للنشر لموافقة هيئة التحرير، ولهيئة التحرير أن تطلب من الكاتب إجراء أي تعديل على المادة العلمية قبل إجازتها للنشر.

المجلة غير ملزمة بإعادة النصوص إلى أصحابها نشرت أم لم تنشر، وتلتزم بإبلاغ أصحابها بقبول النشر، ولا تلتزم بإبداء أسباب عدم النشر.

تحتفظ المجلة بحقها في نشر النصوص ورقياً وإلكترونياً وفق خطة التحرير وحسب التوقيت الذي تراه مناسباً.

هيئة تحرير المجلة ليست مسؤولة عن أي سرقة علمية أو سوء تهميش يقع فيه الكاتب.

لا تتبنى المجلة اتجاهاً أيديولوجياً محدداً، ولا تخضع لقيود غير قيود العلم ومعاييره الأخلاقية.

لذلك فالنصوص التي تنشر في المجلة تعبر عن آراء كُتّابها، ولا تعبر بالضرورة عن رأي المجلة.

يرجى إرسال جميع المشاركات إلى هيئة تحرير المجلة على العنوان التالي kounouzelhikma@yahoo.fr

الفهرس

06	بقلم الدكتور علي ملاحي	الافتتاحية
08	هاواي نوال - جامعة البليدة 02	واقع تعريب المصطلح التعليمي في المرحلة الثانوية
19	مصطفى - أ.د سعيدي محمد - جامعة مستغانم	مساهمة المستوى الثقافي للأسرة في اكتساب وتعلم اللغات
35	من النقد الأدبي إلى النقد الثقافي/ قراءة في مشروع عبد الله الغدامي	الأستاذة : سعيدة تومي - جامعة برج بوعريريج
51	عائشة العشمي/ جامعة المدية	سينمائية الأدب وأدبية السينما في ظل الميديا الجديدة
68	الأستاذة: ويزة غربي - جامعة البليدة 2	دور دراسات التوازي في إثراء الأدب المقارن في القرن العشرين
84	زوليخة مدرقنارو - جامعة عباس لغرور خنشلة	الرواية الجزائرية المكتوبة باللغة الفرنسية
97	آمال بوزكري - جامعة عباس لغرور خنشلة	المرأة ونسق الموضة من الاحتشام إلى السفور
112	نور ايمان زكوب - اد عهلي ملاحي جامعة الجزائر - 2	اسئلة المتن الحكائي في الرواية الانثوية الجزائرية» اكتشاف شهوة « و«تاء الخجل» لفضيلة الفاروق انموذجا
128	المدرسة المتعددة العلوم للهندسة المعمارية والعمران- الجزائر	اشكالية ترجمة البعد البياني في النص المسرحي الاستعارية أنموذجا
142	الأستاذة: عيسو غنية - جامعة الجزائر 2 أبو القاسم سعد الله	مصطلح الاغتراب الصوفي من منظور استراتيجي المكان والزمان
157	الأستاذة قاسم أمينة - جامعة الجزائر 2	مقام الاغتراب و الرحيل إلى الموت في رواية مايسترو لآمال مختار

172	العجائبي في أدب الرحلات العربية مداح سميرة - جامعة تلمسان
185	ظاهرة الازدواج اللغوي في مهنة المحاماة دحاوي وفاء - (دكتورالية - جامعة تلمسان)
199	مظاهر الإصلاح في مقالات عيون البصائر لمحمد البشير الإبراهيمي الأستاذة: بالولي أحلام - جامعة العقيد أكلي محند أولحاج بالبويرة
216	أثر سورتي البقرة والكهف في شعر أبي نواس عليوة محمد - جامعة الجزائر 2
233	الأسلوبية وتحليل الخطاب الشعري عند علي ملاحي أ. بوعلام حمديدي / أ. د. مشري بن خليفة - جامعة الجزائر 2
247	حذفُ المفعول به من بنية التركيب القرآني وعلاقته بالمعنى الأستاذ: عبد الله زيتوني / أ.د. الشارف لطروش جامعة عبد الحميد بن باديس-مستغانم
257	تيمة المنفى في قصيدة صباح الخير أيها المنفى لنزار قباني الأستاذة: بنّابي نسيمة - جامعة الجزائر 2
272	شعرية التكرار في قصيدة " وحي الأسمى " للأخضر السائحي - مقارنة أسلوبية إحصائية الأستاذة: آسيا زرايبب - جامعة أمحمد بوقرة بومرداس
284	حوار مع الناقدة المغربية زهور كرام أجرت الحوار بالمغرب : أ. ريمة لعواس/ مارس 2018
288	دور التخطيط اللغوي في بناء اللغات الوطنية الدكتور مسعي أحمد عمار - جامعة الجزائر 2
02	Femmes combattantes à travers l'écriture : Histoire et Mémoire. Mohammed KASSOUL Université Hassiba Ben Bouali – Chlef
11	LA CUESTIÓN DE LA TRADUCIBILIDAD DE LOS TERMINOS « KAFALA » Y « FREDHA ». PROBLEMAS Y SOLUCIONES EN LA ERA DEL INTERNET Mohammed Mounir Salah - Université Alger-2
26	EFL Teacher Profile in Algeria: Professional Design between Theory and Practice Fatiha Belhadj - Université de Sidi Belabesse

الإفتتاحية

التأسيس علميا لثقافة الحوار أ. د/ علي ملاحي

سليقتنا في مجلة الحكمة للدراسات الأدبية واللغوية أن ننتصر للبحث وندافع عن الباحثين ، ونمد لهم يد المساعدة الجادة والواثقة من النفس في تكريس الجرأة في البحث والمغامرة من أجل الابتكار والاستثمار.

بكل اعتزاز هذا هو منطق مجلة الحكمة للدراسات الأدبية واللغوية ..تمكين الباحثين من الوصول الى أكبر قدر من القراء أولاً ثم الخروج من عقدة النشر وتسهيل مهمتهم العلمية في الترقية والمناقشة بعيدا عن كل العقليات المغلقة والتعقيدات الإدارية المادية والمعنوية ..لذلك نرفض بوفاء الوقوع في أي نوع من أنواع البيروقراطية في النشر..خدمة للباحثين أينما كانوا وحيثما وجدوا ، داخل الجزائر وخارجها ..ولا نتردد في الانفتاح على كل الجامعات العربية والدولية ..ونفضل بجدارة ان تكون المجلة جسر تواصل بين الكفاءات العلمية التي تقبل الحوار والنقد وتتحاشى التعصب بكل أشكاله المعرفية والإنسانية ..

ما نقدمه من دراسات في كل عدد جدير بالاهتمام ، ويخضع للمقاييس العلمية وللخبرة العلمية بطريقة موضوعية لانقاش فيما ولا محاباة ..وغايتنا ان تكون المجلة نافذة علمية محترمة . وهذا هو المهم الآن ..وغدا ..وأبوابنا مفتوحة للجدل والنقد والمراجعة وقادرون على المحافظة على جديتنا ، وكل من لديه الغيرة على اللغة والابداع بالعربية سيجد لدينا ضالته وراحته ومكانه العلمي ..

هل يمكن بعد هذا ان تتحول مثل هذه القناعات العلمية الى تهمة ..وهل من العدل التشكيك في مصداقية مجلة استطاعت ان تتحول الى بيت علمي بمعنى الكلمة ..دون ان تسمح لنفسها بالمساس بمصداقية أية دورية أخرى جامعية او غير جامعية ..؟؟ وقد قبلنا ان نتحدى كل العقبات بجهود ذاتية محضه ودخلنا هذه المغامرة الشريفة مع ما تقدمه الدوريات الجزائرية

والمغربية و العربية المحكمة ..ولا ندعي أننا بلغنا ما نصبوا اليه ..لأننا حين نتصفح الكثير من الدوريات .. المغربية والتونسية والمصرية والخليجية الأكاديمية نشعر برغبة وطموح كبيرين في العمل أكثر..ولذلك نحرص بروح علمية أن نمد يدنا بنزاهة وإخلاص لكل الغيورين على الحرف العربي أولا وعلى مصداقية البحث ثانيا أن يساهموا على أوسع نطاق في مساعدتنا بعيدا عن لغة التعالي والوصاية والاملاءات والرقابة الجاهزة .

نحرص في مجلة الحكمة بأمانة ان نتعامل مع الدراسات التي تصلنا عبر البوابة الالكترونية بنزاهة وبروح علمية واحدة دون تدخل في الطروحات العلمية للباحثين ..وكل المعالجات اللسانية والبلاغية والنقدية هي بالنسبة لنا استثمار معرفي من شأنه ان يخدم البحث والابداع واللغة خدمة جلييلة ..ولذلك ندعو من خلال هذا العدد من مجلة الحكمة الى ما يلي :

- التمثل العلمي الصادق لثقافة الحوار
- تجنب المغالاة في تبني الأفكار والآراء وإلغاء الآخر .
- تأسيس أرضية علمية للتواصل العلمي الثقافي.
- تمجيد الآراء النيرة وتحفيز أصحابها .
- تحمل المسؤولية العلمية والثقافية الوطنية وتهذيبها بما يتوافق مع المعطيات العالمية والإنسانية .
- الاقتناع بأن البحث ليس مسألة شخصية أو محلية ، انما هو خدمة إنسانية بكل معاني الكلمة ..
- لغة الاقصاء والمناورة والمكرفي البحث لا تخدم العلم بأي حال .

وبعد فان مجلة الحكمة تضع بين أيديكم هذا العدد الجديد بما يحمله من طروحات لغوية وادبية ونقدية قوامها هذه الاجتهادات المعرفية الجادة ..التي نأمل ان تنال رضاكم العلمي وذوقكم الادبي الجميل